

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 4 mai 2026 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday May 4, 2026 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

The Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, sont présents.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, Mr. Jean-François Gauthier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Signature du livre d'or

Signing of the guestbook

Nos jeunes athlètes pétrifontaines et pétrifontains ont pris part à la 60e Finale des Jeux du Québec, tenue à Blainville, aux côtés de plus de 3 500 participants âgés de 12 à 17 ans issus de partout au Québec. Du 27 février au 7 mars derniers, ils et elles ont fièrement représenté notre communauté en se mesurant aux meilleurs athlètes de la province. Cet événement d'envergure leur a offert une occasion unique de se dépasser, de vivre une expérience mémorable et de porter haut les couleurs de leur milieu.

Our young Pierrefonds-Roxboro athletes took part in the 60th Quebec Games Finals, held in Blainville, alongside more than 3,500 competitors aged 12 to 17 from across Quebec. From February 27 to March 7, they proudly represented our community while competing against the province's top athletes. This major event offered them a unique opportunity to push their limits, enjoy a memorable experience, and proudly represent their community.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 29.

The public question period started at 7:29 p.m.

Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :

- M. Adnan Akoury
Fait part de son insatisfaction concernant l'horaire de stationnement sur la rue Félix-McLernan qui n'a pas été modifié.
- Mme Zahra Ghassemi
En avril, la Knesset israélienne a adopté une loi sur la peine de mort qui s'appliquera exclusivement aux Palestiniens, prouvant ainsi, s'il en restait un doute, qu'il s'agit d'un État d'apartheid, comme l'ont affirmé à l'unanimité les principales organisations de défense des droits humains. Si une motion était déposée à la Ville de Montréal pour déclarer que la ville s'oppose à l'apartheid et qu'elle ne fera plus affaire avec Israël, voteriez-vous pour ou contre ?
- Le conseil d'arrondissement a adopté une résolution le 24 avril concernant le génocide arménien. Dans le même esprit, le conseil d'arrondissement adopterait-il également une résolution de solidarité avec la Palestine et hisserait-il le drapeau palestinien le 15 mai, jour de la Nakba ?
- M. Bach, Nicolas
Existe-t-il une loi ou un règlement qui encadre l'éclairage extérieur résidentiel, notamment l'intensité lumineuse et la direction des lumières ? Fait part qu'il a formulé une plainte le 26 août 2025 et qu'il a envoyé des photos démontrant la problématique.
- M. Raymond Girard
Demande quand le réseau pluvial devant sa propriété sera réparé (inondations en août 2024 et juillet 2025) ? Souligne qu'il a effectué plusieurs relances au Bureau des réclamations, mais sans aucune nouvelle.
- M. Joseph Henri Codere
Questionne pourquoi certains membres du conseil participeront au Congrès de la Fédération canadienne des municipalités ?

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mr. Adnan Akoury
Expresses dissatisfaction with the parking schedule on rue Félix-McLernan, which has not been changed.
- Mrs. Zahra Ghassemi
In April, the Israeli Knesset passed a death penalty law that will apply exclusively to Palestinians thus proving, if there were any doubt remaining, that it is an apartheid state, as major human rights organizations have unanimously asserted. If a motion was tabled at the Ville de Montréal to declare the city opposes apartheid and will no longer do business with Israel, would you vote for or against it?
- The Borough Council adopted a resolution on April 24 regarding the Armenian genocide. In the same spirit, would the Borough Council also pass a resolution of solidarity with Palestine and raise the Palestinian Flag on May 15 which is Nakba Day?
- Mr. Bach, Nicolas
Is there a law or regulation governing residential outdoor lighting, specifically regarding light intensity and the direction of the lights? He states that he filed a complaint on August 26, 2025, and that he sent photos illustrating the issue.
- Mr. Raymond Girard
Asks when the storm drain system in front of his property will be repaired (flooding in August 2024 and July 2025)? He notes that he has followed up with the Claims Office several times, but has not received any response.
- Mr. Joseph Henri Codere
Why are some board members attending the Canadian Federation of Municipalities conference?

Mrs. Sonia Fernandez

- Mme Sonia Fernandez
- Explique que son terrain est souvent inondé et qu'il a été remblayé. Un inspecteur municipal a demandé de le remettre dans son état initial. Souligne avoir une dalle flottante posée sur du sable. Demande elle peut bénéficier d'une dérogation ou s'il existe une autre solution ?

- M. Mario Bernard
- Mentionne qu'il y a eu une réunion, il y a plusieurs années, concernant les modifications sur le boulevard Lalande. Les citoyens avaient fait une recommandation à l'effet que les deux directions de la piste cyclable soient du même côté, soit du côté de la rivière. Remet en question la décision d'avoir planifié les deux directions sur deux côtés différents. Souligne qu'il ne voit pas d'avantages même si l'arrondissement avait accepté la recommandation des citoyens.

- Explains that her property is often flooded and has been backfilled. A municipal inspector has asked her to restore it to its original condition. She points out that she has a floating slab installed on sand. She asks if she is eligible for an exemption or if there is another solution.

- Mr. Mario Bernard
- Mentioned that a meeting was held several years ago regarding changes to Lalande Boulevard. Citizens had recommended that both directions of the bike path be on the same side, namely the river side. Questions the decision to plan both directions on opposite sides. Points out that he sees no benefits even if the borough had accepted the citizens' recommendation.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0112

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de Sujet

- Mme Solange Raymond
- Concernant le Grand parc de l'Ouest et la menace de développement immobilier : l'arrondissement est-il prêt à prendre un engagement ferme pour préserver la biodiversité et écouter les préoccupations de ses citoyens qui habitent le territoire ?
 - Fait part que ses voisins ont reçu un avis en vertu de l'article 245 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, se demande pour

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0112

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by Subject

- Mrs. Solange Raymond
- Regarding the Grand Parc de l'Ouest and the threat of real estate development: Is the Borough prepared to make a firm commitment to preserving biodiversity and addressing the concerns of the residents who live in the area?
 - States that her neighbors received a notice under section 245 of the Land Use Planning and Development Act, and wonders why she did not

quelles raisons elle n'a pas reçu cet avis.

Mme Laura Thomas

- Il y avait auparavant des vignettes de stationnement pour ma rue, mais elles n'ont pas été délivrées cette année. J'aimerais que ces vignettes soient réintroduites.

receive this notice.

Mrs. Laura Thomas

- There used to be parking passes for my street, but they were not issued this year. I would like the passes to be reinstated.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0113

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0113

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0114

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 mai 2026 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0115

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 avril 2026 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0116

CONTRAT NUMÉRO 25-21256 (LOT 13) – SERVICES D'HYDRO-EXCAVATION INCLUANT LE TRAITEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES DANS L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services d'hydro-excavation incluant le traitement des matières résiduelles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une durée de trente-deux (32) mois, sans option de renouvellement;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 27 janvier 2026 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0114

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of May 4, 2026, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0115

MINUTES

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on April 13, 2026, at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0116

CONTRACT NUMBER 25-21256 (LOT 13) – HYDRO-EXCAVATION SERVICES INCLUDING THE TREATMENT OF RESIDUAL MATERIALS IN THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

WHEREAS public tenders were requested for hydro-excavation services including the treatment of residual materials in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a term of thirty-two (32) months, with no renewal option;

WHEREAS tenders were received and opened on January 27, 2026, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

G-Tek/8246408 Canada inc.
9363-9888 Québec inc. / Sanivac

188 909,67 \$
192 364,67 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 188 909,67 \$, taxes incluses, pour des services d'hydro-excavation, incluant le traitement des matières résiduelles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une durée de trente-deux (32) mois, soit jusqu'au 31 décembre 2028, sans option de renouvellement;

THAT the Borough Council authorizes a total expenditure of \$188,909.67, including all applicable taxes, for hydro-excavation services including the treatment of residual materials in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a term of thirty-two (32) months, until December 31, 2028, with no renewal option;

QUE le contrat 25-21256 (Lot 13) soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **G-Tek (8246408 Canada inc.)** au montant de sa soumission, soit 188 909,67 \$, taxes incluses;

THAT the contract number 25-21256 (Lot 13) be granted to the lowest compliant tenderer, **G-Tek (8246408 Canada inc.)** for the amount of its tender, to wit \$188,909.67, taxes included;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1260354004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0117

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0117

CONTRAT – LOCATION DE PATINOIRES ET DE LOCAUX DU SPORTPLEXE PIERREFONDS – BSP PIERREFONDS ULC

CONTRACT – RENTAL OF ICE RINKS AND FACILITIES AT SPORTPLEXE PIERREFONDS – BSP PIERREFONDS ULC

ATTENDU qu'un contrat de location de patinoires a été signé le 20 juin 2017;

WHEREAS a contract for the lease of ice rinks was signed on June 20, 2017;

ATTENDU qu'un amendement au contrat location a été signé le 15 mars 2023 étant donné le changement de locateur et l'échéance de la durée initiale du contrat;

WHEREAS an amendment to the lease agreement was signed on March 15, 2023, due to a change in the lessor and the expiration of the initial term of the agreement;

ATTENDU que le contrat a été prolongé pour une période additionnelle de 9 ans, soit du 1^{er} septembre 2026 jusqu'au 31 août 2035;

WHEREAS the contract has been extended for an additional period of 9 years, from September 1, 2026, to August 31, 2035;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve une dépense de 18 452 509,09 \$, taxes incluses conformément au contrat de location de patinoires et son amendement signé avec BSP Pierrefonds ULC pour une période de neuf (9) ans, soit du 1^{er} septembre 2026 au 31 août 2035 au taux horaire de location de glace de 454,74 \$, plus taxes et à la location de locaux au montant forfaitaire annuel de 9 752.78 \$, plus taxes;

QUE les montants payables soient majorés pour les années 2027 à 2035 d'un pourcentage égal à celui de l'Indice des prix à la consommation pour la région métropolitaine de Montréal pour la période de douze (12) mois précédents, tel que publié par Statistiques Canada ponctuellement;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1268347001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0118

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
PISCINE THORNDALE INC.

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention avec convention à l'organisme à but non lucratif qui administre les piscines de quartier sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit Piscine Thorndale inc., pour un montant de 41 000 \$, taxes incluses, payable à même le budget de fonctionnement 2026, pour couvrir les frais administratifs fixes, d'entretien et de travaux mineurs;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer la convention avec l'organisme au nom de l'arrondissement;

QUE cette subvention soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1268347002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0119

THAT the Borough Council approves an expenditure of \$18,452,509.09, including taxes, in accordance with the ice rink lease agreement and its amendment signed with BSP Pierrefonds ULC for a period of nine (9) years, from September 1, 2026, to August 31, 2035, at an hourly ice rental rate of \$454.74, plus taxes, and a lease for premises at a flat annual rate of \$9,752.78, plus taxes;

THAT the amounts payable for the years 2027 through 2035 be increased by a percentage equal in the Consumer Price Index for the Montreal metropolitan area for the preceding twelve-month (12) period, as published by Statistics Canada from time to time;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0118

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
PISCINE THORNDALE INC.

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grants a subsidy with agreement to the non-profit organization who manages neighbourhood pools on the Borough of Pierrefonds-Roxboro territory, Piscine Thorndale inc., for an amount of \$41,000, taxes included, paid from the 2026 operating budget, in order to cover the fixed administrative fees, maintenance and minor work costs;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, Division Head, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreement with the organization on behalf of the Borough;

THAT this subsidy be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0119

CONVENTION –
PROGRAMME « FONDS DÉDIÉS AUX
PROJETS EN ACCESSIBILITÉ
UNIVERSELLE »

AGREEMENT –
“FUNDS DEDICATED TO UNIVERSAL
ACCESSIBILITY PROJECTS” PROGRAM

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accorde, dans le cadre du programme de 2026 « Fonds dédiés aux projets en accessibilité universelle (FDPAU) », un contrat de services professionnels de 13 320 \$, taxes incluses, se terminant le 30 novembre 2026, à l'organisme Kéroul pour trois (3) volets d'accompagnement en accessibilité, soit une banque d'heures d'accompagnement pour le projet de la Place publique, une sensibilisation concernant les projets de parcs ainsi qu'une évaluation et formation dans le cadre des événements publics de l'arrondissement;

THAT the Borough Council grants, as part of the 2026 “Fund for Universal Accessibility Projects (FDPAU)” program, a professional services contract in the amount of \$13,320, including taxes, ending November 30, 2026, to the organization Kéroul for three (3) accessibility support components: a bank of support hours for the Public square project, awareness-raising regarding park projects, and an assessment and training program in connection with the Borough's public events;

QUE madame Kathy Dancsecs, cheffe de division – Loisirs, événements et développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de l'arrondissement;

THAT Mrs. Kathy Dancsecs, Division Head, Leisure, Events and Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1267475004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0120

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0120

PRÊT DE LA SCÈNE MOBILE STAGELINE
SL-100 – STRANGERS IN THE NIGHT

LOAN OF THE STAGELINE SL-100
MOBILE STAGE – STRANGERS IN THE
NIGHT

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à la Fondation Strangers in the Night pour son événement annuel qui se tiendra le samedi 27 juin 2026 au centre commercial Complexe Pointe-Claire;

L'organisme est responsable de fournir la main d'œuvre qualifiée pour le montage et le démontage de la scène mobile sur le site du festival au Complexe Pointe-Claire situé au 755, boulevard Saint-Jean à Pointe-Claire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1267475001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0121

PRÊT DE LA SCÈNE MOBILE STAGELINE SL-100 – FESTIVAL DE BLUES DE L'OUEST DE L'ILE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à l'organisme Festival de Blues de l'Ouest-de-l'Île pour son événement de collecte de fonds annuel du 4 juillet 2026 et la fourniture des ressources nécessaires pour le montage et le démontage de la scène mobile sur le site du festival au parc Dollard-des-Ormeaux, localisé au 12 000, boulevard de Salaberry.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1267475002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0122

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council authorizes the loan of the Stageline SL-100 mobile stage to the Strangers in the Night Foundation for its annual event to be held on Saturday, June 27, 2026, at the Complexe Pointe-Claire shopping center;

The organization is responsible for providing skilled labor for the assembly and dismantling of the mobile stage at the festival site at the Complexe Pointe-Claire located at 755, boulevard Saint-Jean in Pointe-Claire.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0121

LOAN OF THE STAGELINE SL-100 MOBILE STAGE – WEST ISLAND BLUES FESTIVAL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes the loan of the Stageline SL-100 mobile stage to the West Island Blues Festival organization for its July 4, 2026, annual fundraising event and the provision of the necessary resources for the setup and the dismantling of the mobile stage onsite at the Dollard-des-Ormeaux Park, located at 12 000, boulevard de Salaberry.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0122

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 592 748,63 \$ couvrant la période du 28 février 2026 au 3 avril 2026, ainsi que les achats effectués par imputations directes pour le mois de mars au montant de 253 420,62 \$, en plus de la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 28 février 2026 au montant de 7 390,94 \$, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1268388004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0123

RÈGLEMENT CA29 0001-16

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 13 avril 2026 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA26 29 0097 et que le dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Règlement CA29 0001-16 modifiant le Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de modifier plusieurs articles concernant les pouvoirs délégués.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1266967002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0124

THAT the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$592,748.63 covering the period from February 28, 2026 to April 3, 2026, as well as direct debits for the month of March in the amount of \$253,420.62, in addition to the list of purchases made through credit cards for the period from February 1 to 28, 2026 in the amount of \$7,390.94, be approved as submitted to Borough Council members.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0123

BY-LAW CA29 0001-16

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 13, 2026, Borough Council sitting by resolution number CA26 29 0097 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopt By-law CA29 0001-16 amending By-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to amend several provisions concerning delegated powers.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0124

RÈGLEMENT CA29 0097-4

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 13 avril 2026 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA26 29 0102 et que dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Règlement CA29 0097-4 modifiant le Règlement administratif CA29 0097 afin de rendre obligatoire l'obtention d'un certificat d'autorisation pour tous les travaux en milieux hydriques et ajouter une mention relative aux dépôts pour les travaux de branchement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1260441001

BY-LAW CA29 0097-4

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 13, 2026, Borough Council sitting by resolution number CA26 29 0102 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopt By-law CA29 0097-4 modifying the administration By-law of the planning by-laws in order to require a permit for all work in aquatic environments and to include a provision regarding deposits for connection works.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0125

RÈGLEMENT CA29 0152-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance ordinaire du 13 avril 2026 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA26 29 0103 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU QU'une copie du règlement et du sommaire décisionnel ont été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le Règlement CA29 0152-1 modifiant le Règlement CA29 0152 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2026, afin de modifier les tarifs relatifs au sciage de bordures et aux dérogations mineures, ainsi que d'ajouter des tarifs concernant le complexe aquatique de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1266967003

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0125

BY-LAW CA29 0152-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 13, 2026 Borough Council regular sitting by resolution number CA26 29 0103 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT By-law CA29 0152-1 modifying By-law CA29 0152 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2026 in order to amend the prices for curbs cutting and minor exemptions, as well as to add prices for the Pierrefonds-Roxboro Aquatic Complex.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0126

ORDONNANCE – FERMETURE DE RUE ET INTERDICTIONS DE STATIONNEMENT DANS LE CADRE DES ACTIVITÉS DE LA JOURNÉE DU JARDINAGE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA26 29 0126 la fermeture des rues et l'interdiction de stationnement sur la rue René-Émard, entre le boulevard Gouin Ouest et le boulevard de Pierrefonds, le samedi 23 mai 2026 de 6 h à 14 h, dans le cadre de l'activité de la Journée du jardinage afin garantir la sécurité des participants, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public et de l'article 14.8 du Règlement 868 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la circulation et la sécurité publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1267475005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0127

ORDONNANCE –
EXEMPTION DE STATIONNEMENT
12 320, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA26 29 0127, en vertu des articles 228.1 et 228.2 du Règlement de zonage CA29-0040, d'exempter le propriétaire du lot 1 170 237 de l'obligation de fournir une (1) unité de stationnement extérieure moyennant une contribution de 2 000 \$ au fonds de compensation, dans le cadre de la transformation d'un bâtiment commercial situé au 12 320, boulevard Gouin Ouest;

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0126

ORDINANCE – STREET CLOSURE AND PARKING PROHIBITIONS FOR THE GARDENING DAY EVENT

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decrees by ordinance number OCA26 29 0126 the closing of a street as well as parking prohibition on rue René-Émard, between boulevard Gouin Ouest and boulevard de Pierrefonds, on Saturday, May 23, 2026, from 6 a.m. to 2 p.m., during the Gardening Day event, to ensure the safety of participants, in accordance with the provisions of article 18 of By-law CA29 0018 on the occupancy of public property and article 14.8 of By-law 868 of the former Ville de Pierrefonds concerning traffic and public security.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0127

ORDINANCE –
PARKING EXEMPTION
12 320, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decrees by ordinance number OCA26 29 0127, pursuant to sections 228.1 and 228.2 of Zoning By-law CA29-0040, to exempt the owner of lot 1 170 237 from the obligation to provide one (1) outdoor parking space in exchange for a contribution of \$2,000 to the compensation fund, as part of the renovation of a commercial building located at 12 320, boulevard Gouin Ouest;

QUE les sommes recueillies au fonds de compensation ne peuvent servir qu'à financer des immobilisations destinées à l'amélioration de l'offre en matière de stationnement public ou de transport actif ou collectif, conformément au paragraphe 10.1 de l'article 113 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ chapitre A-19.1).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1268707010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0128

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 677 685

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 15 avril 2026;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un bâtiment de huit (8) logements sur le lot projeté 6 677 685 du cadastre du Québec, dans le cadre du programme d'habitation Abordable Québec (PHAQ) et du Fonds pour le logement abordable (SCHL), soit **approuvée** conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1268707009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0129

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 26 mars 2026 soit approuvé tel que soumis;

THAT the sums collected in the compensation fund may only be used to finance capital expenditures intended to improve public parking or active or public transportation, in accordance with paragraph 10.1 of section 113 of the Act respecting land use planning and development (RLRQ, chapter A-19.1).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0128

SPAIP – PROJECTED LOT 6 677 685

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on April 15, 2026;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the construction of an eight-unit (8) apartment building on the projected lot 6 677 685 of the Quebec cadastre, as part of the Quebec Affordable Housing Program and the Rapid Housing Initiative Program (CMHC), be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0129

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on March 26, 2026, be approved as submitted;

QUE l'« Annexe A » du Règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le Règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Transit secteur du boulevard Jacques-Bizard – Ouest

Que soient ajoutés des dos d'âne aux endroits suivants, en tenant compte des contraintes de terrain et accompagnés de la signalisation appropriée :

- Deux (2) dos d'âne sur la rue Hazlenut entre les rues Acres et Cherry-Lane;
- Deux (2) dos d'âne sur la rue Acres entre les rues Hazlenut et Boischatel;
- Deux (2) dos d'âne sur la rue Saint-Yves entre le boulevard Jacques-Bizard et la rue Paiement;
- Un (1) dos d'âne sur la rue Paiement à mi-chemin entre les rues Saint-Yves et Sainte-Croix.

2. Transit secteur entre les boulevards Jacques-Bizard et Saint-Jean – Nord

Que soient ajoutés des dos d'âne aux endroits suivants, en tenant compte des contraintes du terrain et en incluant la signalisation appropriée :

- Trois (3) dos d'âne sur la rue Gratton, entre le boulevard Jacques-Bizard et la rue Simard;
- Quatre (4) dos d'âne sur la rue Labelle, entre le boulevard Jacques-Bizard et la rue King;
- Deux (2) dos d'âne sur la rue Jolicoeur, entre le boulevard Saint-Jean et la rue Harris;
- Deux (2) dos d'âne sur la rue Harris, entre le boulevard Saint-Jean et Graham.

Que soient retirés les deux (2) panneaux d'arrêt ainsi que le marquage correspondant dans les deux directions sur la rue Harris, à l'intersection de la rue Imperial.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1263050006

THAT "Annex A" of By-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Transit sector along the boulevard Jacques-Bizard – West

That speed bumps be installed at the following locations, taking into account terrain constraints and including appropriate signage:

- Two (2) speed bumps on rue Hazlenut between rues Acres and Cherry-Lane;
- Two (2) speed bumps on rue Acres between rues Hazlenut and Boischatel;
- Two (2) speed bumps on rue Saint-Yves between boulevard Jacques-Bizard and rue Paiement;
- One (1) speed bump on rue Paiement halfway between rues Saint-Yves and Sainte-Croix.

2. Transit sector between boulevards Jacques-Bizard and Saint-Jean – Nord

That speed bumps be installed at the following locations, taking into account the terrain constraints and including appropriate signage:

- Three (3) speed bumps on rue Gratton, between boulevard Jacques-Bizard and rue Simard;
- Four (4) speed bumps on rue Labelle, between boulevard Jacques-Bizard and rue King;
- Two (2) speed bumps on rue Jolicoeur, between boulevard Saint-Jean and rue Harris;
- Two (2) speed bumps on rue Harris, between boulevard Saint-Jean and rue Graham.

That be removed the two (2) stop signs and the corresponding road markings in both directions on rue Harris, at the intersection of rue Imperial.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0130

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 avril 2026.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1268707008

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 03.

**Questions de
Sujet**

M. Éric Lessard

- Concernant le projet solaire (Soléo), l'arrondissement aura-t-il des ristournes sur le projet ?

M. Jacques Voyer

- Que fera-t-on à propos des inondations ?
- Combien de temps allons-nous vivre cela ?

Mme Martha Bond

- Point 20.02 concernant le contrat de location de la patinoire : pourquoi le montant et les éléments ne figurent-ils pas à l'ordre du jour ?
- Point 40.06 concernant la construction d'un immeuble de huit appartements, questionne les éléments relatifs au zonage.

Mme Elena Benavides

- Serait-il possible que l'arrondissement propose des ateliers aux citoyens afin d'apprendre comment utiliser les défibrillateurs ?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 20.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0130

MINUTES – URBAN PLANNING
ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council takes note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on April 15, 2026.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:03 p.m.

**Questions by
Subject**

Mr. Éric Lessard

- Regarding the solar project (Soléo), will the Borough receive any subsidies for the project?

Mr. Jacques Voyer

- What will we do about the flooding?
- How long will this be going on?

Mrs. Martha Bond

- Item 20.02 about the Ice rink lease agreement: why are the amount and elements not on the agenda?
- Item 40.06, regarding the construction of an eight-unit apartment building, raises questions about zoning regulations.

Mrs. Elena Benavides

- Would it be possible for the Borough to offer workshops for residents to learn how to use defibrillators?

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:20 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0131

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 26.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0131

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9:26 P.M.

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 1^{er} juin 2026.